



**Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods
and on the Globally Harmonized System of Classification
and Labelling of Chemicals****Sub-Committee of Experts on the Globally Harmonized
System of Classification and Labelling of Chemicals****Twenty-third session**

Geneva, 4–6 July 2012

Item 2 (d) of the provisional agenda

**Updating of the Globally Harmonized System of Classification
and Labelling of Chemicals (GHS): annexes****Correction to hazard statements in Chapter 2.8 (French
version)****Transmitted by the expert from Canada¹****Introduction**

1. Discrepancies have been noted in the hazard statement specifications for Types A to F of the self-reactive substances and mixtures hazard class (Chapter 2.8) in the French version of the GHS.
2. The hazard statements specified for Types A to F in Chapter 2.8 all end with “...en cas d'échauffement”.
3. In all other instances, including Annex 1; Annex 3, Table A3.1.1; and Annex 3, Section 3, the hazard statements specified for Types A to F all end with “sous l'effet de la chaleur”.
4. The hazard statements specified for Types A to F in Chapter 2.15 in respect of organic peroxides all end with “...sous l'effet de la chaleur”. These hazard statements are reproduced exactly as they appear in Chapter 2.15 when they are specified in other parts of the GHS, such as Annex 1 and Annex 3. Chapters 2.8 and 2.15 are highly analogous.

¹ In accordance with the programme of work of the Sub-Committee for 2011-2012 approved by the Committee at its fifth session (refer to ST/SG/AC.10/C.3/76, para. 116 and ST/SG/AC.10/38, para. 16) and ST/SG/AC.10/40, Annex II item 3).

5. The European Union Regulation on Classification, labelling and packaging (CLP Regulation) has codified the French hazard statements for self-reactive substances and mixtures and organic peroxides using the same numbers in both cases (namely H240 to H242). A single entry for each of H240 to H242 appears in Annex III, Table 1.1 of the French version of the CLP Regulation. The entry for each of H240, H241 and H242 ends in "...sous l'effet de la chaleur". However, in Table 2.8.1 of the French version of the CLR Regulation, the wording in Chapter 2.8 of the GHS has been reproduced for hazard statements codified as H240 to H242.
6. A table showing the different versions of the hazard statement is added in the annex to this document for ease of comparison.

Proposal

7. In Chapter 2.8, Table 2.8.1 of the French version of the GHS, amend the last row "Mention de danger" as follows (added text underlined):
- (a) Type A: « Peut exploser ~~en cas d'échauffement~~ sous l'effet de la chaleur. »
 - (b) Type B: « Peut exploser ou s'enflammer ~~en cas d'échauffement~~ sous l'effet de la chaleur. »
 - (c) Types C, D, E et F: « Peut s'enflammer ~~en cas d'échauffement~~ sous l'effet de la chaleur. »

Justification

8. Each instance of the specification of the hazard statement in the GHS should refer to the same statement.
9. The phrases "en cas d'échauffement" and "sous l'effet de la chaleur" are interchangeable.
10. "Sous l'effet de la chaleur" may be more easily understood by those with lower literacy levels and would be consistent with the hazard statements used in Chapter 2.15 for organic peroxides.

Annex

<i>Type</i>	<i>Chapter 2.8 (English GHS) (p.75)</i>	<i>Chapitre 2.8 (French GHS) (p. 85)</i>	<i>Annexe I (p. 272)</i>	<i>Annexe 3 Tableau A3.1.1 (p. 335)</i>	<i>Annexe 3 Section 3 (p. 389 - 391)</i>	<i>EU CLP Tableau 2.8.1</i>	<i>EU CLP Annexe III, Tableau 1.1</i>
Type A	Heating may cause an explosion	Peut exploser en cas d'échauffement	Peut exploser sous l'effet de la chaleur	H240 : Peut exploser sous l'effet de la chaleur	H240 : Peut exploser sous l'effet de la chaleur	H240: Peut exploser en cas d'échauffement	H240 : Peut exploser sous l'effet de la chaleur
Type B	Heating may cause a fire or explosion	Peut exploser ou s'enflammer en cas d'échauffement	Peut s'enflammer ou exploser sous l'effet de la chaleur	H241 : Peut s'enflammer ou exploser sous l'effet de la chaleur	H241 : Peut s'enflammer ou exploser sous l'effet de la chaleur	H241: Peut s'enflammer ou exploser en cas d'échauffement	H241 : Peut s'enflammer ou exploser sous l'effet de la chaleur
Type C, D, E and F	Heating may cause a fire	Peut s'enflammer en cas d'échauffement	Peut s'enflammer sous l'effet de la chaleur	H242 : Peut s'enflammer sous l'effet de la chaleur	H242 : Peut s'enflammer sous l'effet de la chaleur	H242: Peut s'enflammer en cas d'échauffement	H242 : Peut s'enflammer sous l'effet de la chaleur